



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 1/9/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA SECONDA FASE DI FINANZIAMENTO
PER AUMENTARE L'USO DI PRODOTTI ALIMENTARI COLTIVATI A LIVELLO
LOCALE NELLE SCUOLE DI NEW YORK**

***500.000 dollari disponibili per aiutare i distretti scolastici ad acquistare e servire
prodotti alimentari, freschi e sani dello Stato di New York***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che la seconda fase di finanziamento è disponibile attraverso il programma [Farm to School Program](#) dello stato. Il programma aiuta i distretti scolastici in tutto lo Stato di New York a stabilire un rapporto più solido con gli agricoltori e i produttori locali e aumentare il loro uso di colture speciali di produzione interna. Basandosi sul successo del 2015, sono disponibili 500.000 dollari in sovvenzioni per aiutare le scuole da Kindergarten a 12 Grade ad acquistare e servire cibo sano, di produzione locale nei menù delle scuole.

“Questo programma è vincente a tutti i livelli e mette in collegamento gli studenti che hanno bisogno di pasti sani a prodotti coltivati nello Stato di New York, che sono fra i migliori al mondo,” **ha detto il Governatore Cuomo.** “Esorto tutti i distretti qualificati a partecipare a questo programma e aiutare gli studenti di New York nel loro successo e gli agricoltori di New York a prosperare.”

Il programma Farm to School intende sviluppare e consolidare i collegamenti fra gli oltre 700 distretti scolastici dello Stato di New York e gli agricoltori nelle loro comunità per sviluppare l'economia agricola e fornire una selezione maggiore e più variata di colture speciali durante i pasti scolastici. Il programma è anche previsto per educare gli studenti sulle colture speciali di produzione locale e aumentare la loro preferenza per queste opzioni alimentari sane. Lo Stato di New York produce un'ampia gamma di colture speciali, come frutta e verdura, noci, frutta secca, erbe e spezie; tutto ciò ha una grande importanza a livello nazionale in termini di produzione e di valore economico.

I progetti intitolati a questo finanziamento devono aumentare il volume e la varietà di colture speciali procurate dalle scuole/distretti per l'inclusione nei programmi dei pasti scolastici. I candidati possono includere autorità per la sicurezza alimentare, scuole private, scuole no profit da Kindergarten a 12 Grade, altre entità che partecipano ai programmi National School Lunch or Breakfast e/o gestiscono programmi Summer Food Service, e Organizzazioni tribali indiane. Tutti i candidati devono registrarsi e presentare domanda attraverso il portale Grants Gateway [qui](#). La domanda dovrà essere presentata entro le 16.30 del 5 ottobre. Per ulteriori informazioni sul programma di sovvenzioni Farm to School Grant, cliccare [qui](#).

Lo scorso anno sono stati attribuiti sei programmi Farm to School a 45 distretti scolastici da New York occidentale, a Mohawk Valley, Capital Region, North Country, Laghi

Finger (Finger Lakes) e livello meridionale (Southern Tier). Il finanziamento ha aiutato i distretti ad utilizzare coordinatori regionali Farm to School, acquistare articoli e attrezzature necessari per aumentare la capacità delle cucine scolastiche e del personale di ristorazione di preparare e servire colture speciali di produzione locale, ed effettuare miglioramenti importanti per trasportare e/o immagazzinare meglio queste colture. Per un elenco dei progetti attribuiti dal 2015, cliccare [qui](#).

Ruth Pino, Direttore dell’Iniziativa Adirondack Farm to School e Direttore dei servizi di ristorazione per il distretto scolastico Saranac Lake Central ha affermato, “Questo finanziamento ha aiutato moltissimo il nostro programma. Ci ha consentito di assumere un Coordinatore Farm to School, che ci ha dato modo di organizzare gli sforzi fra tutti e tre i distretti nella nostra Iniziativa Farm to School. Ci ha inoltre consentito di portare avanti gli obiettivi di questa iniziativa.”

Il Commissario per l’Agricoltura di Stato Richard A. Ball ha commentato, “Ringrazio il Governatore per il suo impegno in questa questione importante e i nostri numerosi partner nell’agricoltura e nel sistema scolastico di New York per la loro dedizione nell’assicurare che New York colleghi le sue scuole e i suoi agricoltori. È un’ottima cosa per i nostri coltivatori e produttori che stanno raggiungendo nuovi mercati ed è un’ottima cosa per i nostri studenti che stanno imparando a riconoscere da dove viene il cibo che consumano. Sono fiero del nostro progresso nel consegnare cibo fresco prodotto localmente ai nostri studenti in tutto lo Stato, un piatto alla volta.”

Il Commissario della Salute, Dott. Howard Zucher ha detto, “Quando si tratta della salute, le colture locali sono sempre la fonte migliore di una buona alimentazione. Gli studenti delle scuole di New York sono fortunati ad avere colture prodotte localmente nei menù scolastici. Questo rapporto fra i nostri agricoltori e le scuole dello stato è una soluzione vincente per tutte le parti interessate e promette un futuro più sano.”

La Senatrice Patty Ritchie, Presidente della Commissione agricoltura del Senato, ha affermato, “Consumare alimenti freschi, nutrienti è importante per tutti, ma specialmente per i ragazzi che stanno ancora crescendo. Sono fiera di sostenere i finanziamenti di questo programma importantissimo, e non vedo l’ora di vedere non solo come aiuta i giovani di tutto lo Stato a migliorare la propria salute, ma anche come aiuta a promuovere la nostra industria agricola, oltre ad espandere i mercati per gli instancabili agricoltori di New York.”

Il Presidente del Comitato per l’agricoltura dell’Assemblea, Membro dell’Assemblea Bill Magee, ha affermato, “Apprezzo l’importanza di insegnare la buona nutrizione e abitudini alimentari sane ai ragazzi, e applaudo il Governatore Cuomo per aver riconosciuto i numerosi vantaggi dell’introduzione di prodotti agricoli freschi, provenienti da aziende agricole locali nei programmi dei pasti delle nostre scuole. Incoraggio i nostri distretti scolastici a fare domanda per questa opportunità di offrire i migliori prodotti delle aziende agricole di New York ai ragazzi nelle scuole di New York.”

Jim Liebow, Capo dello Stato di New York per la rete nazionale Farm to School e Direttore per i servizi di ristorazione nel Distretto scolastico Brockport Central, ha affermato, “Ancora una volta, il Dipartimento per l’Agricoltura e i Mercati dello Stato di New York è pronto a sostenere le iniziative Farm to School con sovvenzioni! La Richiesta di Proposte di quest’anno consentirà a più distretti scolastici di iniziare o

consolidare i Programmi Farm to School. Il momento per fare progetti è adesso, organizzate il vostro team e discutete dei vostri requisiti per continuare a far crescere il movimento dei prodotti alimentari locali nel vostro distretto! Queste sovvenzioni rappresentano un ottimo modo di aiutare, a livello della vostra scuola/distretto, o anche con un distretto vicino. Ricordatevi, l'obiettivo consiste nell'aumentare il volume o la varietà dei prodotti che potete ottenere a livello locale.”

Mark Bordeau, Direttore dei Servizi di ristorazione per Broome Tioga BOCES ha detto, “Con il crescere dell'interesse nei programmi Farm to School, questa opportunità di richiedere sovvenzioni è la base di cui i distretti hanno bisogno per dare avvio a programmi sostenibili che non solo sono positivi dal punto di vista economico, ma hanno anche un impatto nutritivo enorme sui nostri studenti. Lo Stato di New York è molto ricco di risorse che i distretti possono usare nello sviluppare e raggiungere obiettivi per i loro progetti.”

Il Programma Farm to School è disponibile grazie a sovvenzioni attraverso il Budget per l'anno fiscale 2016-2017 dello Stato di New York e il Programma Specialty Crop Block del Dipartimento dell'Agricoltura degli Stati Uniti, che ha consentito a New York di offrire altri 150.000 dollari ai candidati quest'anno. È stato annunciato per la prima volta nel 2015 come risultato della manifestazione Capital for a Day in Rochester del Governatore. In questa manifestazione di una giornata, i funzionari statali si sono uniti ai leader di New York Apple Association, Farm Fresh First, Empire Potato Growers e New York State Vegetable Growers, Distretto scolastico Brockport e Servizi di supporto scolastico di New York City per prendere in esame direttamente i requisiti dei distretti scolastici e il processo di acquisto, e come migliorare il rapporto fra le due cose.

Dipartimento per l'Agricoltura e i Mercati

La missione del Dipartimento per l'Agricoltura e i Mercati dello Stato di New York è volta a favorire un settore dei prodotti alimentari e dell'agricoltura competitivo a vantaggio dei produttori e dei consumatori. Il Dipartimento, attraverso le sue varie divisioni e i numerosi programmi, si occupa di promuovere il settore agricolo e i suoi prodotti di classe mondiale, promuovendo la tutela dell'ambiente agricolo e salvaguardando la filiera alimentare e gli allevamenti dello Stato per garantire la crescita del settore.

Il Dipartimento organizza la [Great New York State Fair](#), gestisce l'iniziativa [Taste NY](#), [FreshConnect](#) e i nuovi programmi di anagrafe e certificazione “Grown and Certified” dello Stato di New York. Seguite le pagine [Facebook](#) e [Twitter](#) del Dipartimento.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418